

## ■ TECHNICAL DATA ( EURO VERSIONS )

## ■ DATI TECNICI ( MODELLI EURO )

Art. No. SE144	Bulb G95 E27 Globe White bulb 100W x 1 max E27 LED Lamp TypeG 10W x 1 max E27 Compact Fluorescent 20W x 1 max	Art. No. SE144	Lampadina utilizzabile G95 E27 Globe White bulb 100W x 1 max E27 LED Lamp TypeG 10W x 1 max E27 Compact Fluorescent 20W x 1 max
Art. No. SE167B	Bulb E27 Clear Lamp 100W x 1 max E27 LED Lamp TypeG 10W x 1 max E27 Compact Fluorescent 20W x 1 max	Art. No. SE167B	Lampadina utilizzabile E27 Clear Lamp 100W x 1 max E27 LED Lamp TypeG 10W x 1 max E27 Compact Fluorescent 20W x 1 max
 Fitting to be installed on normally inflammable surfaces	 Class II fitting (reinforced double isolation)	 This fitting is in conformity with the European directives	 Discharge correctly the luminaire (see DISCHARGE OF LUMINAIRE – WEEE)
 Apparecchio installabile su superfici normalmente infiammabili	 Apparecchio di classe II (isolamento doppio e rinforzato)	 Apparecchio conforme alle direttive europee	 Simbolo per lo smaltimento dell'apparecchio (vedere SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO-RAEE)

## ■ CLEANING AND MAINTENANCE

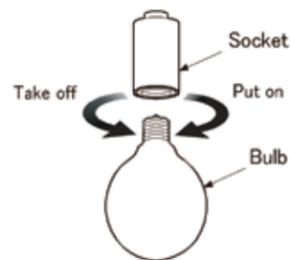
- Use only soft cloth to clean the fixture, dampened with water and detergent if needed for resistant dirt.  
Warning : do not use alcohol, benzene, or other solvents
- Replace the bulb with a bulb having a wattage that does not exceed the indicated bulb wattage. Use of a bulb that exceeds the specified wattage can cause a fire.

## CAUTION :

- Always make sure to turn off the power before maintenance or cleaning. Failure to do so can cause an electrical shock or burns.
- Do not touch the bulb while the lamp is lit or immediately after turning off. Wait at least 10 minutes for the bulb to cool before replacing.

## ■ HOW TO REPLACE THE BULB

CAUTION ! Never fail to cut off the power, or there is a risk of electrical shock / burn injury.



- Use the bulbs whose wattage is not higher than the indicated one. If a higher-than-designated wattage bulb is used, there is a risk of fire.
- Bulbs, kept turned on and immediately after even turned off, still bear high temperature on the surface. Do not touch the surface. Otherwise there is a risk of burn injury.
- To avoid loosening, shaking, etc., screw the bulb all the way seated in the socket. Failing to do so may cause fire / electrical shock / non-lighting.
- When replacing the lamp, the pipe end becomes lighter because the shade is removed, which may cause sudden springing up of the pipe end. So, be sure to replace the lamp by supporting the pipe end as instructed in the above 4) of Procedure for Assembling Pipe . Otherwise there is a risk of breakdown of the fixture.

## ■ MANUTENZIONE E PULIZIA

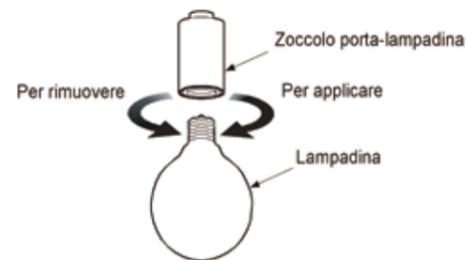
- Per pulire la parte fissa usare solo un panno morbido bagnato in acqua e detergente in caso di sporco persistente.  
Avvertenza non usare alcool benzina o solventi.
- Sostituire la lampadina con una di wattaggio non superiore a quello indicato sulla lampadina stessa. Usare una lampadina di wattaggio superiore potrebbe essere causa di incendio.

## ATTENZIONE

- Non toccare la lampadina quando la lampada è accesa o appena spenta. Lasciare raffreddare la lampadina della lampada per almeno 10 minuti poi procedere alla sostituzione.
- Prima di procedere a un'operazione di manutenzione o pulizia bisogna spegnere l'apparecchio. Non farlo può essere causa di folgorazione o scottature.

## ■ COME SOSTITUIRE LA LAMPADINA:

AVVISO! Bisogna togliere la corrente della rete domestica altrimenti si rischiano infortuni per scottature / scosse elettriche.



- Usare lampadine di wattaggio non superiore a quello indicato. L'uso di lampadina di wattaggio superiore sarebbe causa d'incendio.
- Le lampadine spente dopo essere rimaste accese per un certo tempo sono alde da scottare. Non bisogna toccarle. A farlo si rischia di scottarsi.
- Avvitare completamente la lampadina nel portalamada per evitare che si allenti e traballi, ecc. Disattendere questa raccomandazione potrebbe essere causa d'incendio / scosse elettriche / mancata illuminazione.
- Nelloperazione di sostituzione della lampada, l'estremità del tubo si alleggerisce per la rimozione del paralume e per questo potrebbe scattare all'insù. Pertanto, durante il lavoro di sostituzione della lampada, non mancare di sorreggere l'estremità del tubo come detto sopra al punto 4) della "Procedura per il montaggio del tubo". Questo per evitare il rischio di rompere l'apparecchio d'illuminazione.

## MAYUHANA

Designed by Toyo Ito

## ■ WARNING

- The safety of this fitting can only be guaranteed if these instructions are observed, during both assemblage and use. Please retain these safety instructions.
- The appliance may never be modified, any modification may compromise safety causing the appliance to become dangerous. Yamagiwa declines all responsibility for modified products.
- Always make sure to turn off the power when replacing the bulb or cleaning the lighting fixture.
- Promptly turn off the lighting fixture and consult your dealer when an abnormality occurs (such as the generation of smoke or a strange odor).
- Only use the bulb that is indicated on the lighting fixture.
- Do not cover the lighting fixture with a blanket or paper. In addition, do not place the lighting fixture in close proximity to a flammable material such as curtains or volatile substances.
- Do not use the lighting fixture at an unstable location or inclined location.
- Should the external cable get damage, it must be replaced by Yamagiwa or by qualified personnel in order to avoid any danger.

## ■ CAUTION

- Do not allow the lighting fixture to contact water or clean by immersing in water. This can cause an electrical shock or fire.
- Do not place a heater or other heating appliance that generates a high temperature in close proximity to the lighting fixture. This can cause deformation of the fixture or fire.
- Do not touch the bulb while the lamp is lit or immediately after use. This can cause burns.
- Do not hold onto the power plug with wet hands. This can cause an electrical shock.
- Before any operation on luminaire unplug on power supply cord.
- Although this lighting fixture is for indoor use, it cannot be used in locations of high humidity or in the presence of water such as in the bathroom. Do not use this lighting fixture outdoors. This can cause an electrical shock or fire.

## ■ AVVERTENZA

- La sicurezza di questo apparecchio può essere garantita se queste istruzioni sono osservate sia durante il montaggio che durante l'uso. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.
- L'apparecchio non deve essere modificato perché questo ne pregiudicherebbe la sicurezza rendendolo pericoloso. Yamagiwa declina ogni responsabilità dei suoi prodotti se modificati.
- Non mancare di togliere l'alimentazione elettrica prima di procedere al montaggio, di sostituire la lampadina o pulire l'apparecchio di illuminazione.
- In caso di funzionamento anomalo (se si nota del fumo o un odore strano), spegnere l'apparecchio di illuminazione e consultare il rivenditore.
- Usare solo una lampadina del tipo indicato nella parte fissa dell'apparecchio di illuminazione.
- Non coprire l'apparecchio di illuminazione con stoffa o carta. Inoltre, non collocare l'apparecchio di illuminazione vicino a materiale infiammabile quali quello per tendaggi o in posti dove siano presenti sostanze volatili.
- Non usare l'apparecchio di illuminazione collocato su un posto instabile o in pendenza.
- Se il cavo elettrico è danneggiato deve essere sostituito da Yamagiwa o da un tecnico qualificato o dal servizio di assistenza tecnica, per evitare rischi.

## ■ ATTENZIONE

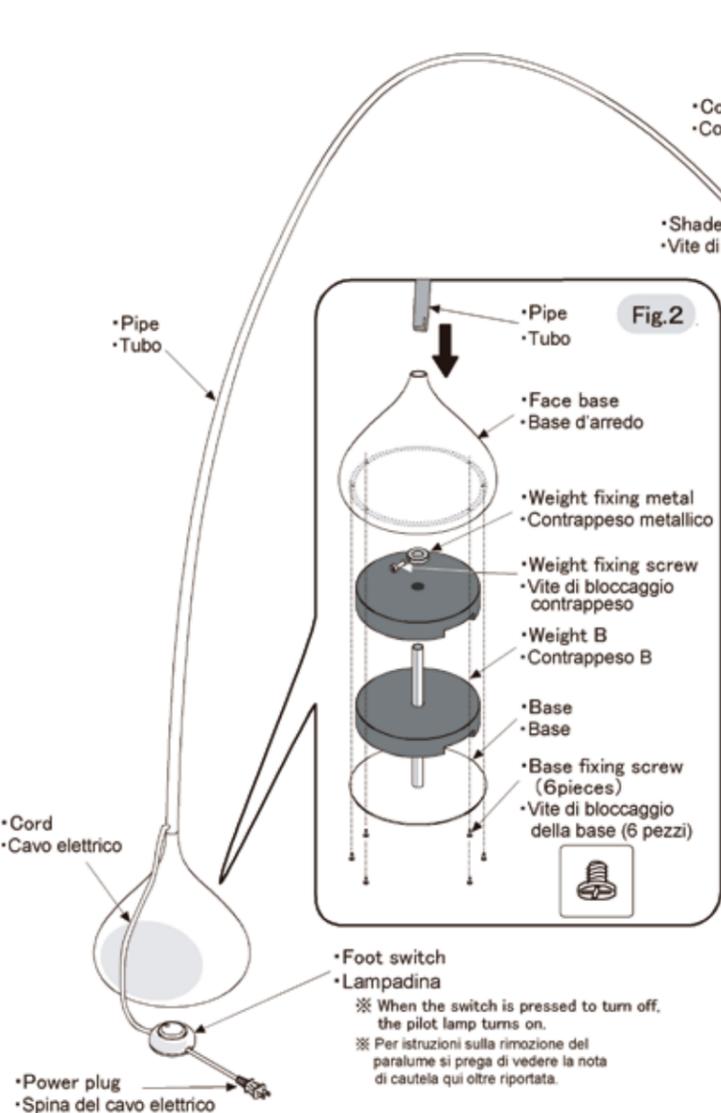
- Assolutamente l'apparecchio di illuminazione non deve bagnarsi né essere lavato immergendolo in acqua. Sarebbe causa di scosse elettriche o potrebbe incendiarsi.
- Non collocare vicino all'apparecchio di illuminazione una stufa o altro apparecchio di riscaldamento che generi alte temperature. Sarebbe causa di deformazione dell'apparecchio che potrebbe anche incendiarsi.
- Non toccare la lampadina quando la lampada è accesa o subito dopo l'uso. Ci si potrebbe scottare.
- Non afferrare la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate. Potrebbe essere causa di scossa elettrica.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla lampada staccare la spina dalla presa di corrente.
- Sebbene sia stato progettato per uso domestico, questo apparecchio di illuminazione non deve essere usato in locali molto umidi o dove c'è acqua, ad esempio in una stanza da bagno. Non usare questo apparecchio di illuminazione all'aperto. Sarebbe causa di scosse elettriche o potrebbe incendiarsi.

Yamagiwa Corporation

3-16-13 Shiba, Minato-ku, Tokyo, 105-0014  
http://www.yamagiwa.co.jp

**■ PARTS NAMES and HOW TO ASSEMBLE**

The illustration shows the fixture, omitting partial details



**● Caution**

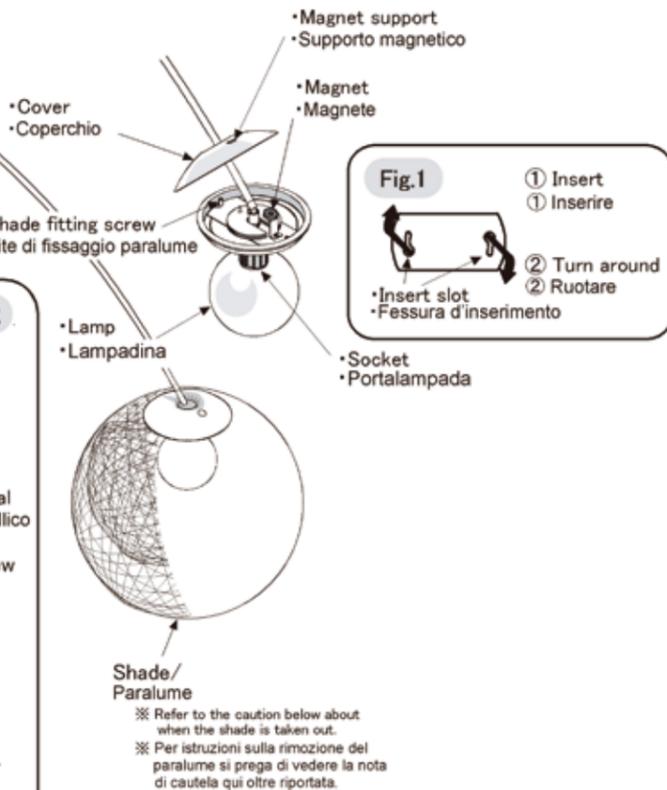
- The weight B is very heavy, so handle it with great care. When installing, carry it by catching the hollows to avoid pinching your hand.
- Select a flat and stable place for locating the fixture.
- When moving the fixture, do not move it forcibly by holding the shade, power cord, etc. It may cause breakdown or toppling of the fixture.
- Handle the foot switch gently. If stamped strongly, for instance, it may cause malfunction or non-lighting of the fixture.
- When the fixture is not used for a long time, take the power plug out of the outlet.

**● Attention**

When you take out the shade, hold it with the plastic bag gently using both of your hands. In doing so, it may become hollow. In that case, push the hollow point softly to recover. However, if you push the hollow point with much force as the fibre is fold, you cannot recover it. Therefore, be careful to do it.

**■ NOME DELLE PARTI e COME MONTARE**

L'illustrazione presenta il prodotto nel suo insieme, senza dettagli.



**● Avviso**

- Il contrappeso B è molto pesante: maneggiarlo con molta attenzione. Nel lavoro d'installazione, afferrarlo nelle cavità per non rischiare di schiacciarsi le mani.
- Collocare l'apparecchio d'illuminazione in un posto stabile e in piano.
- Per spostare l'apparecchio d'illuminazione, non tirarlo di forza afferrando il paralume, il cavo elettrico, etc. Si rischierebbe di romperlo o farlo ribaltare.
- Usare con cura anche l'interruttore a piede. Schiacciandolo con forza, ad esempio, si rischia di romperlo o la mancata accensione della lampada.
- Se si prevede di non usare l'apparecchio d'illuminazione per un periodo di tempo prolungato, sfilare la spina dalla presa della rete elettrica.

**● Attenzione**

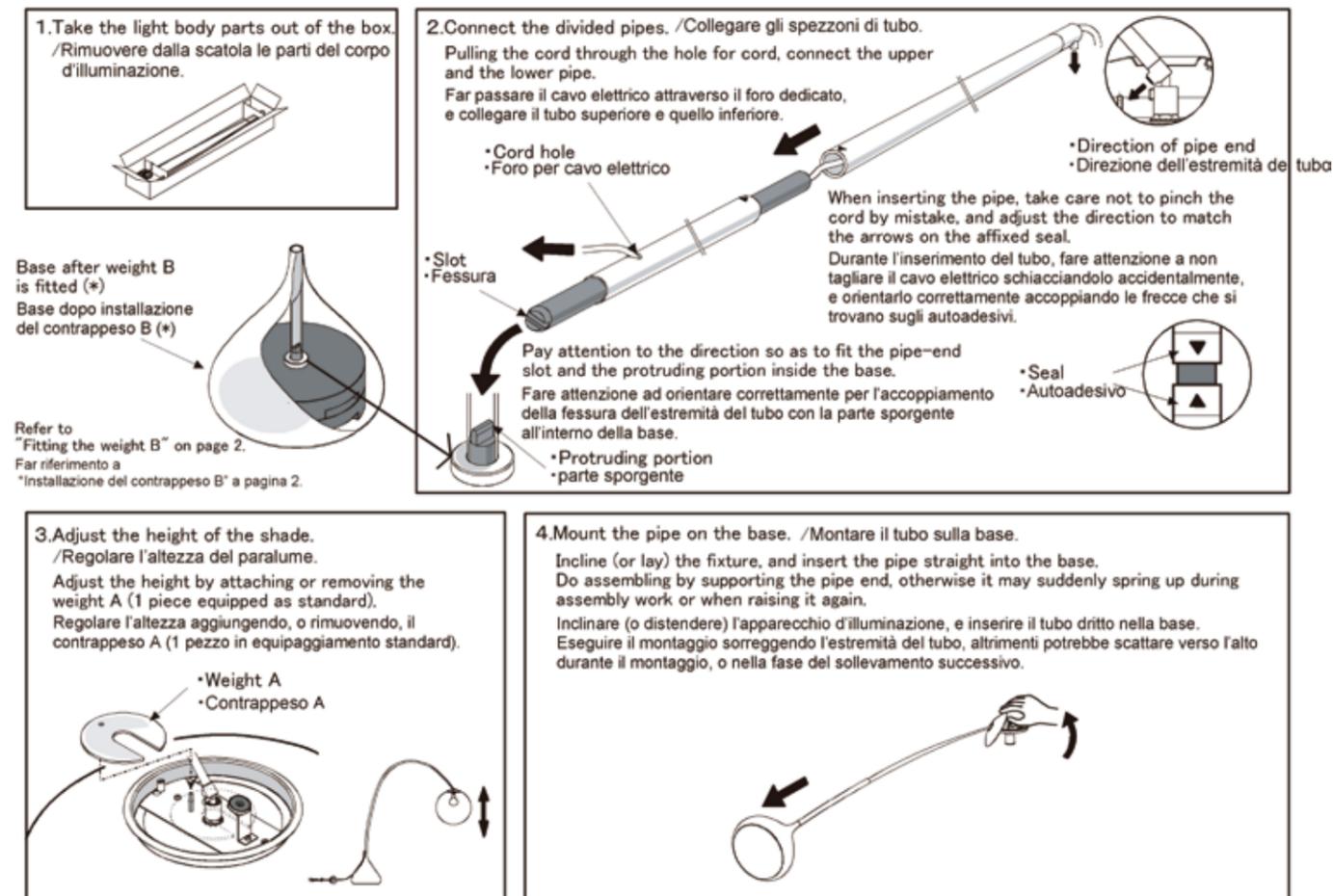
Per rimuovere il paralume, afferrarlo con cura con entrambe le mani e usando la busta di plastica. Notare che potrebbe incavarsi. Dovesse succedere, rimediare spingendo delicatamente in fuori premendo nel centro dell'incavatura. Applicando troppa forza questo rimedio potrebbe risultare peggiore del male.

**● How to assemble:**

- (1) Mounting the lamp to the socket:**
  - Screw the lamp into the socket securely.
  - To avoid loosening, shaking, etc., screw it all the way seated in the socket.
  - Failing to do so may cause fire / electrical shock / non-lighting.
- (2) Mounting the shade to the body (Fig 1):**
  - First, remove the cover from the body.
  - Then, loosen the shade fitting screw and gently insert the screw into the slot of the body.
  - Turn the cover around, and tighten the fitting screw to fix the shade securely.
  - Lastly mount the cover. Set the position of the body magnet to the magnet support, then softly fit the cover.
  - Failing to follow these steps may cause dropping of the fixture.
- (3) Fitting the weight B (Fig 2):**
  - First, remove the face base.
  - Then, insert the base B (2 pieces) into the support column of the base. Put the weight fixing metal on the upper side of the inserted base B, and secure it by the supplied fixing screws.
  - Next, set the face base and fit it securely by fixing screws from the backside of the base.
  - Failing to follow these steps may cause toppling of the fixture.
- (4) Mounting the body:**
  - Insert the end-point of the body pipe into the face base fitted as above (3) until it hits the bottom.

**■ PROCEDURE FOR ASSEMBLING PIPE**

**■ PROCEDURA PER IL MONTAGGIO DEL TUBO**



**● Caution**

- Installation shall be done by 2 or more persons.
- Be sure to support the pipe end by the hand, etc.
- The weight B is very heavy, so handle it with great care.

**● Come eseguire il montaggio:**

- (1) Come montare la lampadina nel portalampada:**
  - Avvitare bene la lampadina nel portalampada.
  - Avvitarla completamente per evitare che si allenti, traballi, ecc.
  - Disattendere queste raccomandazioni potrebbe essere causa d'incendio / scosse elettriche / mancata illuminazione.
- (2) Per montare il paralume sul corpo principale (Fig 1):**
  - Prima di tutto, rimuovere il coperchio.
  - Quindi, allentare la vite di fissaggio del paralume e inserirla gentilmente nella fessura del corpo principale.
  - Capovolgere il coperchio e serrare bene la vite in modo da fissare saldamente il paralume. Per finire, montare il coperchio.
  - Sistemare il magnete sul supporto del magnete e poi inserire il coperchio, senza forzare. A non seguire passo passo questa procedura si corre il rischio di far cadere l'apparecchio d'illuminazione.
- (3) Prima di tutto, rimuovere la base d'arredo.**
  - Quindi, inserire la base B (2 pezzi) nella colonna di supporto della base.
  - Mettere il contrappeso metallico nella parte superiore della base B inserita, e fissarlo usando le viti di bloccaggio fornite in dotazione. A questo punto, sistemare la base d'arredo e installarla saldamente usando le viti di fissaggio, dalla parte posteriore della base.
  - A non seguire passo passo questa procedura si corre il rischio di ribaltamento dell'apparecchio d'illuminazione.
- (4) Per montare il corpo principale:**
  - Inserire l'estremità a punta del tubo nella base d'arredo installata come visto sopra (3) fino a che tocca il fondo.

**● Avviso**

- L'installazione deve essere eseguita da almeno 2 persone.
- Non mancare di sorreggere l'estremità del tubo.
- La base è molto pesante: maneggiarla con molta attenzione.